

Victaulic® FireLock™ Otomatik Sprinklerler

⚠ UYARI



- Herhangi bir Victaulic ürününü monte etmeye başlamadan önce mutlaka tüm talimatları dikkatlice okuyun.
 - Herhangi bir Victaulic ürününü monte etmeye, sökmeye, ayarlamaya veya bakımını yapmaya başlamadan hemen önce boru sisteminin basıncının tamamen tahliye edildiğinden ve sistemin boşaltıldığından mutlaka emin olun.
 - Koruyucu gözlük, baret ve koruyucu ayakkabı kullanın.
- Bu talimatlara uyulmaması ölümlü kazalara, ciddi yaralanmalara ve maddi hasara neden olabilir.

- Victaulic® FireLock™ Otomatik Sprinklerler sadece yürürlükteki ilgili Ulusal Yangından Korunma Birliği (NFPA 13, 13D, 13R vb.) standartlarına veya muadili standartlara ve ilgili bina ve yangın kodlarına uygun olarak tasarlanan ve monte edilen yangından koruma sistemlerinde kullanılmalıdır. Bu standartlar ve kodlar, sistemlerin donma sıcaklıklarına, korozyona, mekanik hasara vb. karşı korunması için önemli bilgiler içermektedir.
 - Bu montaj talimatları deneyimli ve eğitilmiş montaj personeline yöneliktir. Montör bu ürünün kullanımını ve neden sadece belirli uygulamalara yönelik olduğunu biliyor olmalıdır.
 - Montör genel endüstri güvenlik standartlarını ve ürünün yanlış monte edilmesi sonucu doğabilecek sonuçları biliyor olmalıdır.
- Montaj gereksinimlerinin ve ilgili yerel ve ulusal kodların ve standartların karşılanmaması sistem bütünlüğünü bozabilir ve ölümler, ciddi yaralanmalar ve maddi hasarlarla sonuçlanabilecek sistem arızalarına neden olabilir.

ÖNEMLİ MONTAJ BİLGİLERİ

- Victaulic® FireLock™ Otomatik Sprinklerler mutlaka güncel, ilgili Fabrika Ortak (FM) standartlarına, VdS standartlarına, CEA 4001 standartlarına, Ulusal Yangından Korunma Birliği'nin (NFPA 13, 13D, 13R vb.) ilgili standartlarının güncel sürümlerine veya eşdeğer standartlara uygun olarak monte edilmelidir. Bu standartlara uyulmaması veya sprinklerlerdeki değişiklikler (boyama ve kaplama dahil) Victaulic garantisinin geçersiz kalmasına neden olur ve sistem bütünlüğünü etkiler. Kurulumların mutlaka kurulumun gerçekleştirildiği ülke veya bölgedeki yetkili kurumlar tarafından belirlenen şartları karşılaması gerekmektedir.
- **Uygulamalar ve liste bilgileri için ilgili Victaulic ürün yayınına bakın. Yayınları victaulic.com adresinden indirebilirsiniz**
- Sprinklerleri serin, kuru bir ortamda orijinal ambalajlarında saklayın. Hasar görmemeleri için sprinklerleri torbalara veya kovalara **BOŞALTMAYIN**.
- Sprinkler sistemi borularını **KESİNLİKLE** ısıtma kanallarına monte etmeyin.
- Sprinkler sistemi borularını **KESİNLİKLE** evsel sıcak su sistemlerine bağlamayın.
- Sprinklerleri **KESİNLİKLE** sprinkler ve sprinkler fittingleri için belirlenen maksimum ortam sıcaklığının üzerindeki sıcaklıklara maruz bırakmayın.
- Hasarlı gözükmeseler bile yere düşmüş veya herhangi bir yere çarpmış sprinklerleri **KESİNLİKLE** monte etmeyin. Ampülü kırılmış veya ampulünden sıvı akan cam ampüllü sprinklerleri kesinlikle monte etmeyin. Hasar görmüş veya korozyon belirtileri bulunan sprinklerleri atın ve yenisiyle değiştirin.
- Montaj işlemine geçmeden önce, sprinklerin amaçlanan uygulama için doğru modele, orifis büyüklüğüne ve sıcaklık değerine sahip olup olmadığını kontrol edin.
- Islak boru sistemlerini donma sıcaklıklarına karşı koruyun.
- Boru sistemini, sprinkler sistemi için gerekli minimum debiyi sağlayacak şekilde boyutlandırın.
- Hasar görmesini önlemek için, sprinklerleri fittinglere yalnızca sprinkler sistemi boruları döşendikten sonra monte edin.
- NFPA gereksinimlerine uygun olarak, yabancı maddeleri temizlemek için sistemi yıkayın. Su temiz akana kadar sistemi yıkamaya devam edin.
- Sprinklerleri **KESİNLİKLE** boyamayın, kaplamayın, parlatmayın ve üzerinde değişiklik yapmayın. Üretim koşulundan değiştirilen sprinklerler doğru şekilde çalışmayabilir ve bu tür sprinklerin kurum listelemelerini ve/veya onaylarını geçersiz kalacaktır.
- Sprinklerleri **KESİNLİKLE** bir ısı kaynağıyla test etmeyin. Test sırasında ısı kaynağına maruz kalması halinde cam ampul zayıflayabilir veya çatlayabilir.
- Sprinklerleri **KESİNLİKLE** sabunlu su, deterjan, amonyak, temizlik sıvıları ve diğer kimyasal maddeler kullanılarak temizlemeyin. Tozları, lifleri vb. yumuşak, kuru bir bezle temizleyin.
- Çalışan sprinklerler **KESİNLİKLE** geri monte edilmemeli ve yeniden kullanılmamalıdır. Sprinklerleri değiştirirken aynı tipte, aynı orifis boyutunda, sıcaklık değerinde ve tepki süresinde yeni sprinklerle değiştirin.
- Sprinklerleri korozyona, mekanik hasarlara, tıkanmalara vs. karşı düzenli olarak kontrol edin. Bu kontrollerin sıklığı, korozif atmosferlere/su kaynaklarına ve sprinklerler etrafındaki faaliyetlere göre farklılık gösterebilir.
- Sprinklere **KESİNLİKLE** hiçbir şey asmayın ve yapıştırmayın. Deşarj modelinin engellenmesi bir yangın durumunda sprinklerin performansını etkileyecektir.
- Yapısı değiştirilirse ilgili standartlar uyarınca ilave sprinklerin veya diğer sistem ayarlarının gerekli olup olmadığının belirlenmesi bina sahibinin veya temsilcisinin sorumluluğunda olacaktır.
- Bina sahibi veya temsilcisi, yangından korunma sisteminin uygun ve çalışır durumda kalmasını sağlamakla yükümlüdür.
- Minimum bakım ve kontrol gereksinimleri için NFPA 25'e ve sprinkler sistemlerinin temizlenmesi ve bakımıyla ilgili diğer NFPA standartlarına bakın. Ayrıca, yetkili kurum tarafından, mutlaka uyulması gereken ilave bakım, test ve kontrol gereksinimleri isteniyor olabilir.

⚠ UYARI

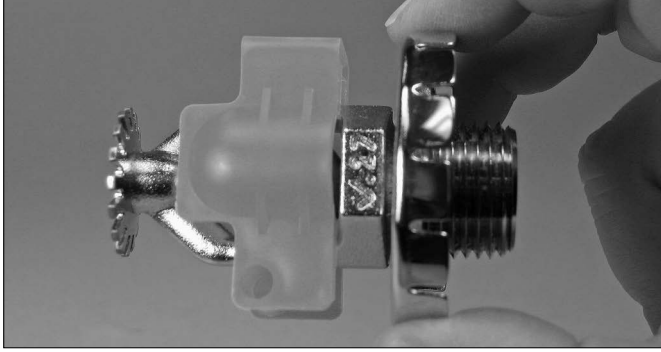
- Victaulic® FireLock™ Otomatik Sprinklerler **MUTLAKA** sistemin orijinal tasarım kriterleri, sprinkler listeleme/onayları ve ulusal ve yerel gereksinimler (NFPA 13 standartları dahil) hakkında bilgi sahibi olan, yetkili personel tarafından değiştirilmeli/taşınmalıdır.

Bu talimata uyulmaması bir yangın sırasında ölümlü kazalar, ciddi yaralanmalar veya maddi hasar ile sonuçlanabilecek sistem performansı değişikliklerine neden olabilir.

STANDART SPRİNKLER MONTAJI

Her bir Victaulic® FireLock™ Otomatik Sprinkleri cam ampullerin sevkiyat ve montaj sırasında hasar görmemesi için ampul koruyucular ile birlikte gelir. Sprinkler sistemi kullanılmaya hazır olana kadar veya bu sayfanın 6. adımında belirtildiği şekliyle, ampul koruyucular takılı olarak saklanmalıdır.

1. Sprinklerde fiziksel hasar belirtisi ve cam ampulde çatlak veya sıvı kaybı olup olmadığını kontrol edin. Taşınması sırasında düşen veya hasar gören sprinkleri **KESİNLİKLE** kullanmayın.



2. **GÖMÜLÜ ÜRÜNLER İÇİN:** Sprinklere bir boyunduruk takın. Boyunduruğun yukarıdaki şekilde gösterildiği gibi anahtar çıkışına tam olarak sıklığını doğrulayın.
3. Yalnızca erkek dişlere iki veya üç sargı bant veya sertleşmeyen boru bağlantı macunu uygulayın.

UYARI

- Sızdırmazlık malzemesinin **KESİNLİKLE** sprinkler orifisine girmesine ve ampule veya contaya temas etmesine izin vermeyin.
- Sprinkleri **KESİNLİKLE** deflektöründen tutmayın.
- Belirtilen montaj tork değerlerini **KESİNLİKLE** aşmayın.
- Sprinkler anahtarıyla sprinklerin **YALNIZCA** anahtar çıkıntısından tutulduğundan; gövdeden, deflektörden veya ampulden tutulmadığından emin olun.

Bu talimatlara uyulmaması durumunda sprinkler doğru çalışmayabilir ve maddi hasar, ciddi yaralanmalar ve hatta ölümlü kazalar meydana gelebilir.



4. Sprinkleri sadece belirtilen yönde monte edin. Sprinkleri elinizle fittinge takın ve ardından ilgili modele karşılık gelen sprinkler anahtarını kullanarak ("İlgili Sprinkler Anahtarları" tablosuna bakın) sprinkleri fittinge sıkın. Sprinkler anahtarının sprinklerin **YALNIZCA** anahtar çıkıntısından tutulduğundan emin olun. Sprinkler anahtarı **KESİNLİKLE** gövde, deflektör veya ampulden tutulmamalıdır. Uygun sızdırmazlığın sağlanması için kaçakları önlemek üzere sprinkleri sağlam şekilde sıkın. "Maksimum Montaj Torku Değerleri" tablosunda belirtilen maksimum montaj tork değerlerini **KESİNLİKLE** aşmayın.

5. **GÖMÜLÜ ÜRÜNLER İÇİN:** Sprinkler üzerine ortalarak bir plaka takın. Plakayı tavana temas edene kadar boşluklu boyunduruktan bastırın.

UYARI

- Sprinklerler, ampul koruyucular çıkartılmadan doğru şekilde çalışmaz.
- Ampul koruyucular mutlaka sprinkler sistemi devreye alınmadan önce tüm sprinklerden çıkartılmalıdır.
- Ampul koruyucuları çıkartmak için **KESİNLİKLE** herhangi bir alet kullanmayın.

Bu talimatlara uyulmaması durumunda sprinkler doğru çalışmayabilir ve maddi hasar, ciddi yaralanmalar ve hatta ölümlü kazalar meydana gelebilir.

6. Sprinkler sistemini devreye almadan önce tüm sprinklerdeki ampul koruyucuları elinizle dikkatli bir şekilde sökün. **NOT** Tüm başyukarı sprinkler veya zeminden 10 fit/3 metre yukarıya monte edilen sprinklerler üzerindeki ampul koruyucular hemen montaj sonrası çıkartılabilir.

MAKSİMUM MONTAJ TORK DEĞERLERİ

Orifis Boyutu	Maksimum Tork ft-lbs/N·m	Orifis Boyutu	Maksimum Tork ft-lbs/N·m
½ inç NPT	14 19	1 inç NPT	30 41
¾ inç NPT	20 27		

KULLANILABİLECEK ANAHTARLAR

Gövde Tipi	Sprinkler Anahtarı Tipi/Sprinkler Anahtarı Modeli			
	Açık Uçlu	Soket	Gömülü	T Saplı
V25	V27	-	-	-
V27	V27	V27-2	V39	-
V29	-	-	-	V29-1
V33	-	-	V33	-
V34	V34	V34	-	-
V36	V36	V36	V36	-
V38	-	-	V38-4	V38-5
V39	-	-	V39	-
V40	V34	V34	-	-
V44	V44	-	-	-
V46	V46	-	-	-
K1	V34	-	-	-
V10	Piyasada satılan herhangi bir anahtarı kullanabilirsiniz			

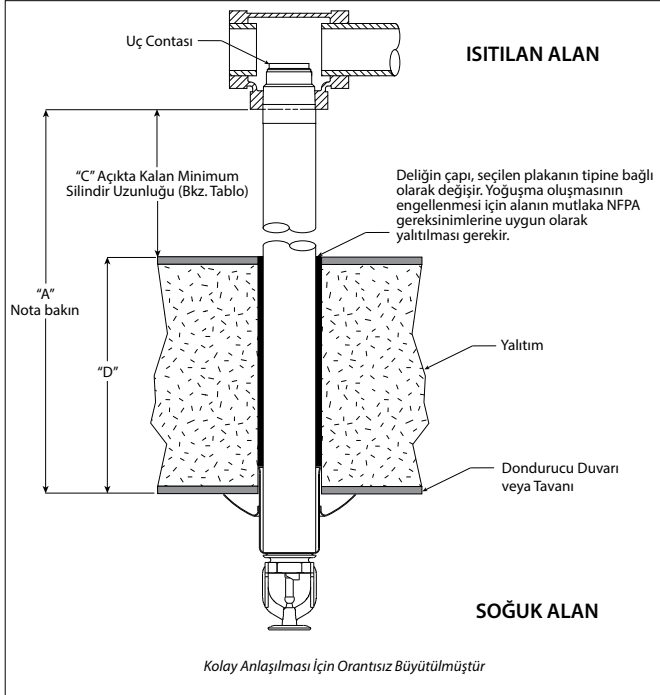
PLAKA İÇİN DELİK BOYUTLARI

Sprinkler Model(ler)i	Plaka İçin Delik Boyutları inç/milimetre	
	Minimum	Maksimum
V24/V27/V34/V36/V40 Gömülü	2 51	2 ¾ 60
V27 Gizli	2 ¾ 60	2 13/16 71
V31/V33 Gizli	2 ¾ 67	2 ¾ 70
V36/V40 Düz, Uzatılmış ve Silme	1 ½ 38	2 ½ 63
V36/V40 Halka/Gömlek	1 ¾ 44	2 ½ 63
V38 Gizli	2 ¾ 60	2 11/16 68

KURU SPRİNKLER MONTAJI

- Victaulic FireLock Kuru Sprinklerler yürürlükteki ilgili NFPA (NFPA 13, 13D, 13R vb.) standartlarına veya muadili standartlara ve ilgili bina ve yangın kodlarına uygun olarak monte edilmelidir.
- Yalnızca erkek dişlere iki veya üç sarğı bant veya sertleşmeyen boru bağlantı macunu uygulayın.
- V36 Modeli Kuru Sprinklerleri bir boru anahtarı kullanarak borunun dışına, dişlere en yakın noktaya monte edin. V40 Modeli Kuru Sprinklerleri bir anahtar kullanarak pirinç giriş fittingine monte edin. Bu montaj yöntemlerinin uygulanması mümkün değilse 18 inç/457 mm boyutuna kadar olan kuru sprinklerler için özellikle dikkat edilerek uygun sprinkler anahtarı kullanılabilir.
- Montaj sırasında **KESİNLİKLE** aşırı tork kullanmayın. Aşırı tork, sprinkler gövdesine zarar verebilir. V36 Modeli Kuru Sprinkler ile V36 Modeli Sprinkler Anahtarı kullanılıyorsa ve V34 Modeli Kuru Sprinkler ile V34 Modeli Kuru Sprinkler kullanılıyorsa 30ft-lbs/41 N•m değerini aşmayın. Dış boruda bir boru anahtarı kullanılıyorsa 40ft-lbs/54 N•m değerini aşmayın.

KURU SİSTEMLER: Kuru sprinklerler sadece ANSI B16.3 ve ANSI B16.4, 125 ve 150 Sınıfı boyut gereksinimlerini karşılayan bir fitting çıkışı (dirsekler hariç) veya kaynaklı çıkışa monte edilebilir. Uygun şekilde oturduğundan emin olmak ve sprinkler ile fitting arasında sürtünme olmadığını kontrol etmek için bir deneme fittingi kullanın. Çalışma sırasında akışın engellenmediğinden emin olmak için ve sistemlerin donma sıcaklıklarına maruz kaldığı uygulamalarda kuru sprinklerler, contanın üstünde yoğunlaşma oluşumunu engelleyen fittinglere monte edilmelidir.



TİPİK HALKA VE GÖMLEK YAPILANDIRMASI (YALNIZCA ÖRNEK OLARAK VERİLMİŞTİR) – DAHA AYRINTILI BİLGİ İÇİN ÜRÜNE ÖZEL KATALOGA BAKIN

NOT Bir yaş boru sisteminden dondurucuya uzanan kuru sprinklerin "A" boyutu için dondurucunun duvar veya tavan kalınlığı dikkate alınmalıdır. Kuru sprinklerin minimum uzunluğu aşağıdaki tabloda belirtilen uzunluklarla dondurucunun duvar veya tavan kalınlığının toplamını geçmemelidir ("A" = "C" + "D").

"A" boyutu için yukarıdaki çizime bakın. **Bu özel "A" boyutuna göre imal edildiğinden, kuru sprinklerler üzerinde KESİNLİKLE değişiklik yapmaya çalışmayın.**

YAŞ SİSTEMLER: Kuru sprinkler girişi **KESİNLİKLE** fittingin altından çıkmamalıdır. **Kuru sprinklerleri KESİNLİKLE** dişli dirseklerle, dişli kaplinlere veya dış geçmesini etkileyen bir fittinge monte etmeyin. Kuru sprinklerler Stil 920/Stil 920N Mekanik T Cıvatalı Branşman Çıkışlarının ve Stil 922 FireLock® T Çıkışlı ürünlerin çıkışlarına monte edilebilir. Kuru Sprinklerler, dış oturmasını etkilemeyen CPVC fittinglere (dirsekler hariç) monte edilebilir. Uygun şekilde oturduğunu kontrol etmek için bir deneme fittingi kullanın. İstimali alanda dışa bakan minimum boru uzunluğunun ölçüldüğünden ve aşağıdaki tabloya uygun olduğundan emin olun.

Aşağıdaki tablo, ortam sıcaklıklarının yaş boru sistemi etrafında 40°F/4°C ila 60°F/16°C arasında korunduğu durumlarda kullanılabilir.

SİLİNDİRDE ÖLÇÜLEN ORTAM SICAKLIĞI (°F/°C)

Sprinklerin Deşarj Ucundaki Ortam Sıcaklığı °F/°C	"C" – Ölçülen Minimum Silindirik Uzunluğu inç/mm		
	40°F/4°C	50°F/10°C	60°F/16°C
40	0	0	0
4	0	0	0
30	0	0	0
-1	0	0	0
20	4	0	0
-7	102	0	0
10	8	1	0
-12	203	25	0
0	12	3	0
-18	305	76	0
-10	14	4	1
-23	356	102	25
-20	14	6	3
-29	356	152	76
-30	16	8	4
-34	406	203	102
-40	18	8	4
-40	457	203	102
-50	20	10	6
-46	508	254	152
-60	20	10	6
-51	508	254	152

NOT: Ölçülen minimum silindirik uzunlukları, 30 m/sa/48 km/sa değerine kadar rüzgar hızlarını da içerir

Victaulic® FireLock™ Otomatik Sprinklerler

SPRİNKLER MUHAFAZASININ MONTAJI

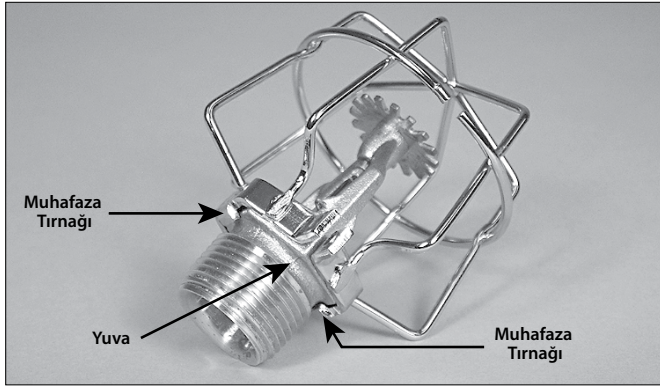
⚠ UYARI

- Sprinkler muhafazaları mutlaka sprinkler fittinge takıldıktan SONRA ve sistem test edilmeden önce monte edilmelidir.
- Sprinkler muhafazalarını takarken gövdeye, deflektöre veya ampule zarar vermemeye dikkat edin.

Bu talimatlara uyulmaması durumunda sprinkler doğru çalışmayabilir ve maddi hasar, ciddi yaralanmalar ve hatta ölümlü kazalar meydana gelebilir.

DİKKAT

- Aşağıdaki fotoğraf sadece muhafazanın ve sprinklerin açık şekilde anlaşılması için hazırlanmıştır. Sprinkler muhafazaları mutlaka sprinkler fittinge takıldıktan SONRA monte edilmelidir.



1. Sprinklere bir muhafaza takın. Muhafaza üzerindeki tırnakların, anahtar çıkıntısı ile sprinkler dişleri arasındaki yuvaya tam olarak oturduğundan emin olun.
2. İki vidayı (ürünle birlikte verilir) takın ve sağlam şekilde sıkın.

SPRİNKLER SİSTEMLERİNİN TEST EDİLMESİ

Montaj tamamlandıktan sonra tüm sprinkler sistemi yürürlükteki ilgili NFPA (NFPA 13, 13D, 13R vb.) standartlarına veya muadili standartlara ve ilgili bina ve yangın kodlarına uygun olarak test edilmelidir. Ayrıca, yetkili kurum tarafından, mutlaka uyulması gereken ilave bakım, test ve kontrol gereksinimleri isteniyor olabilir.

DİKKAT

- Sprinkler sistemi testi başarılı şekilde tamamlansa da, sistemin montajının ve bakımının doğru yapılması önemlidir

Vds Onay Bilgileri

SIN	Onay Numarası	AT Uygunluk Sertifikası
V2703	G 402 0046	0786-CPD-40235 0786-CPD-40004
V2704	G 402 0043	0786-CPD-40258 0786-CPD-40001
V2725	G 402 0048	0786-CPD-40262 0786-CPD-40006
V2726	G 402 0045	0786-CPD-40260 0786-CPD-40003
V2727	G 402 0047	0786-CPD-40261 0786-CPD-40005

SPRİNKLERİN DEĞİŞTİRİLMESİ

⚠ UYARI



- Herhangi bir Victaulic sprinkleri sökmeden veya değiştirmeden önce mutlaka boru sisteminin basıncını düşürün ve sistemi boşaltın.
- Vananın servisten alınmasını gerektiren faaliyetler, sağlanan yangından korunma işlevini bozabilir. Etkilenen alanlar için ilgili itfaiye birimine haber verilmesi önerilir.
- Sistemi devreye almadan veya test etmeden önce yetkili kurumu haberdar edin.

Bu talimatlara uyulmaması ölümlü kazalara, ciddi yaralanmalara ve maddi hasara neden olabilir.

1. **SİSTEM, SPRİNKLERLER DEĞİŞTİRİLMEDEN HEMEN ÖNCE DEVRE DIŞI BIRAKILMALIDIR.** Etkilenen alandaki yetkili kurumu yangından korunma sisteminin devre dışı bırakılacağı konusunda bilgilendirin ve ilgili bölgeye bakan itfaiyeye haber verin.
2. Sistemdeki basıncı tahliye edilmesi ve tüm suyun boşaltılması için sistem vanasının ilgili montaj, bakım ve test kılavuzuna bakın.
3. Eski sprinkleri uygun bir sprinkler anahtarı kullanarak sökün. Yeni sprinkleri 2. sayfadaki "Standart Sprinkler Montajı" bölümünde ve 3. sayfadaki "Kuru Sprinkler Montajı" bölümünde verilen talimatlara uygun olarak monte edin. Sprinklerin model, tip, orifis boyutu, sıcaklık değeri ve tepki dikkate alınarak değiştirildiğinden emin olun.
4. Sistem vanasıyla ilgili montaj, bakım ve test kılavuzunda verilen talimatları takip ederek sistemi tekrar devreye alın.
5. Sistemde kaçak olup olmadığını kontrol edin ve gerekli onarımları derhal yapın.
6. **YANGINA MARUZ KALAN SPRİNKLER SİSTEMLERİ MÜMKÜN OLAN EN KISA SÜREDE TEKRAR DEVREYE ALINMALIDIR.** Tüm sistem hasarlarına ve tıkanıklıklara karşı kontrol edilmelidir. Hasar gören sistem bileşenleri veya devreye giren sprinklerler mutlaka değiştirilmelidir. Korozyona, tutuşabilir ürünlere veya yüksek ortam sıcaklıklarına maruz kalmış sprinklerler mutlaka değiştirilmelidir. Değiştirme gereksinimleri için ilgili bölgedeki yetkili kuruma danışın.

Vds Onay Bilgileri

SIN	Onay Numarası	AT Uygunluk Sertifikası
V2728	G 402 0044	0786-CPD-40259 0786-CPD-40002
V3401	G 402 0051	0786-CPD-40236 0786-CPD-40009
V3402	G 402 0049	0786-CPD-40263 0786-CPD-40007
V3423	G 402 0052	0786-CPD-40265 0786-CPD-40010
V3424	G 402 0050	0786-CPD-40264 0786-CPD-40008

Tüm iletişim bilgileri için victaulic.com adresini ziyaret edin.

I-40-TUR 2239 REV S GÜNCELLEME TARİHİ 04/2019 Z000SPK002

VICTAULIC VE FIRELOCK, VICTAULIC ŞİRKETİNİN VE/VEYA BAĞLI ŞİRKETLERİNİN AMERİKA BİRLEŞİK DEVLETLERİNDE VE/VEYA DİĞER ÜLKELERDE GEÇERLİ TİCARİ MARKALARI VEYA TESCİLLİ TİCARİ MARKALARIDIR. © 2019 VICTAULIC ŞİRKETİ. TÜM HAKLARI SAKLIDIR.

